

برنجی سنه ۰ نومرو ۶ برنسخه می ۱ چاریکه دز ۱۵ صفر سنه ۱۲۹۷

اولنمش ایسه ده معلم و بواب و سایر مضارف
دائمه ایچون ایراد بولنه میوب بونک اعانه ایله
اداره سی ایسه بقاسنی تأمین ایده میه جکسندن
هم مذکور مکتبی منتظم صورتده اداره ایتمک
وهمده فضله سیله براناک مکتبی کشاد ایده بیلیم
اوزره برطاقم ایادی کتمان کچمش و قفلرک
ظاهره اخراجیله اشبو مکتبلر مضارفنه قارشولق
اتخاذی یک مصیب اوله جغندن بونلرک یکان یکان
بیانیله مرجعنک و بالخاصه والی معارفیه
حضر تارینسک نظر دقتلرینی جلبه مجبور
اولدق . شویله که :

بوراده بر مدرسه و برده بخاری شریف و قفی
واردر که مدرسه قبالی طور دینگی و مدرسی
در سعادته اوقاف کتبه سندن بولندیغی حالده
سکزون بیک غروش ایرادینی المقده و بخاری
شریف و قفی دخی اون اون بش بیک غروشی
متجاوز اولدیغی حالده بوده ایکی کسه بیننده
تقسیم اولنه رق بخاری شریف ایسه یالکز
رمضان شریفه مخصوص اولق اوزره در سعام
افندیلر طرفندن قرائت اولنمقده و بو کی اوفق
تفک و قفلر اکسیک اولمبوب مثلاً سنه ده اوچ
دفعه جامع شریفه و عظم ایتمک اوزره قوجه ترا
ایرادینی الوبده بو وظیفه نی بیله در سعام
خواجه لرینه ایفا ایتدیرلرده بولنمقده در .
بو ایرادلر ذاتا امور خیریه یه صرف اولنمق
اوزره وقف اولندیغی وهله مدرسه و قفی مجرد
تدریس ایچون تخصیص قلندیغی حالده بونلرک
بویله هبایه کیتسنی کوروبده سکوت ایتمک
بزم کی وطنک سلامتنی حریت سایه سنده ارایان
کنجاری ایچون تجویز اولنه میه جغندن شو و قفلرک
سلامت و سعادت ملتیه برنجی درجه ده خادم اولان
مکتبلر مضارفنه قارشولق اتخاذی ضمننده

بیله جکر؟ شفقت عبادیرینه وراثتی کندیمزه انتقال
ایدنلرک موتنی تمی ایله می مشغول اوله جغز؟
اخوت انسانیه نی قرداشلر می برقاچ غروش
ایچون ضبطیه و بیرمکه می اوکره نه جکر؟ انسانیته
بودرلو عالیه لر تشکیلیه می معاونت ایده جکر؟
ابنای وطنک تکشیرینه چو جقلمیزی دهارحم
مادردن اولدیرمکه و طوغانلرینی کوروکچی
اوغلی معجون و یا افیون شروبی ایله تسمیم
ایتمکه و چو دلمیزی مسکرات دنیلان زهر
مزمن ایله هلاک ایلیمکه می خدمت ایده جکر؟
چو جقلمیزک تربیه سنه ده کندیمز اولادمزک
حقنی اوکریمکه می موفق اوله جغز؟ کندی
استقلالیزی برقاچ غروشه فدا ایتمکه می وطنک
استقلالنی حفظ ایله جکر . کندی خانه لرمزدن
راحتنی سلب ایلیمکه می وطنک راحتنه معاونتده
بو انه جغز؟

برملکک اولری براوک او طه لرینه بکرر . هر
اوطه سنده بر نفرت دائیه و غوغای روزمره جاری
اولان خانه لرده راحت می اولور؟ معصوریتمی
قالور؟ سعادت می حصول بولور؟

انتباه انتباه که ایچنده بولندیغمز سفینه نی آردی
آره سی کسلمز انتظام سحر کتله بزمه لکه اغترافه
دوشور یورز صکره روزکاره قباح بولورز .

ساقز

کنجاری و اختیارلری افکارینی محاکمه
(ساقز کنجاری) امضاسیله ترجمان حقیقته
درج ایدلش بر مکتوب مخصوصک بعض محالری
طی ایدیلورسه شوصورته کیرر . کچنلرده
بر جمعیت علمیه تشکیک ایتش [ساقزده]
و بوجعیت معرفیه اهالیدن طوپلانیلان
اعانه (بر) مکتبک تنظیم و ترتیبه صرف

شورقه جعمرک مناسب وجهله تصحيحيله ترجمان حقيقت غزته سيله اشاعه سنی استرحامه جرأت ايلندک .
بوکامقابلة (ساقز اختيارلر) امضاسيله ووقته درجه ايتديريلان ورقه :

ترجمان حقيقت غزته سنک ٤٧٤ نومرولى نسخه -
سنده قارى بخارى ومدرس وکرسى شىخلى وظائفنک ردوس مکتبى طرزنده بوکره تشکيل اولنان صبيان مکتبى معلم و بواب ومصارف دائمه سنه قارشولق اتخاذاى حقنده ساقز کنجلى امضاسيله برمکتوب کورلدى بونک مناسب وجهله تصحيحى کر چه رجا اولنمش ايسه ده مطبعه اساسه واقف اولديغى جهته يالکز عباراتنک تصحيحيله اکتفا ايتمى طبيعى اولوب انجق بوکنجار بزي اختياريرينه قويا بده تصحيحى بزدن ارزوايتمش اوليديلر بزلکه بوکنجاره (قدیم قدمی اوزره ترک وبقدر الامکان شرطه مراعات اولنمق لازمکديکى) مجله ده مصرح مسائل اصوليه دن اولديغى درميان ايدرك بونلرک ساده مکتوبلرينى دکل اصل لازم اولان افکار-
لرينى دخی تصحيح ايد بيلور ايدک چونکه بزم بيلديکمز نصلکه در بار معدلتقرارده بولنان جوامع شريفه نك قارى بخارى وکرسى شىخلى ومدرسه لرينک برر مدرسى وار ايسه ساقزده دخی سلاطين عظام واصحاب خيرادن بعض وزرا وکبرانک بنا واحياسنه موفق اولدقلى جوامع شرينه نك کرسى شىخلى وايکى ذاتک عهده سنده قارى بخارى جهتي وايکى مدرسه نك مدرسى واردرکه بونلر بشقه بشقه واقفک کندو-
لرينه شرط ونخصيص ايلديکى وظائفى الورلر وايفاسنه مأمور اولدقلى وظائفى بيلورلر ازجمله کرسى شىخلى نك بريسى والد ماجد حضرت شهر يارى جنتمکان غازى عبدالمجيد خان طاب

ثراه حضرتلرينک مجددا احيا بيوردقلى مجديه جامع شريفنک کرسى شىخلى در اشته اساس ماده ندن عبارات اولديغى قارئن کرام شمدى اکلايه بيلورلر شوقدر وارکه جهات مذکوره بالامتحان توجه اولنان معتنا جهات وقفيه دن اولوب اکثريسى ده يقين وقلرده در بار معدلتقرارده مدرسه نشين اوله رق اليوم برحيات اولان بيوک بيوک خواجه لردن اذن واجازت المش ومحق کسب لياقت ايتمش ذاتلرک على الاصول رؤس همايون و برات عالیشان ايله بشقه بشقه عهده لرينه توجه اولنمق دن نشانى انلرک وظيفه سى نصلکه او قومق دن عبارت ايسه مملکتتمزک کنجلى دخی استدارى حالده بوذاتلردن او قومق مختار بولندقلى بى وخصوصيله اصحاب جهات کيمار اولدقلى بى پک ايو بيلور وطانور واصلى و تربيه لى چوجقار اولدقلى بى امنيتمز برکال اولمسيله وظائفلى خارجنه چيقه رق بويله برمکتوبى امضا ايتمه جکرى بى دخی ادعا ايد بيلورلر زيرا قارى بخارى ومدرس وکرسى شىخلى مملکتتمزده يکى کورلش وايشيدلش برشى دکلدر وهنوز در بار معدلتقرارده وممالک شاهانه نك هيچ بريسنده مدرسلک وکرسى شىخلى لغواولنه رق انلرک معاشات ومخصصاتى مکاتب مصارفاته قارشولق اتخاذاى اولنمديکه جزيره حقنده دخی بويله برتدبير معقول کورلسون او قومق هوسنده اولان کنجار قابلميدرکه توجهى اولاه اشارات عليه مشيختپناهى وثانيا ارادات سنيه حضرت پادشاهى يه معلق اولان وشروط واقف کي ممتنع النغير برطاق اساسه تعلق ايدن جهاتنک لغوى تدبيرى اراده ايدن برمکتوبى بوقدر مدرس وکرسى شىخلى بى قارشو انظار عامه يه وضع ايد بيلسون خصوصيله جزيره نك کنجلى شمدى

تشکیل اولنان مکتبک ولایت والی والا شانک اثر
همتی اولدیغنی واهالیدن طوپلانلاناغانه ک
جزء اعظمی بو مکتوبده علیهارینه اقامه دعوا
اولنان ذوات طرفندن ویرلدیکی مثللو بر قسمی
دخی بیه جمعیت علمیه بی تشکیل ایدن ذوات
مومی الیه مک آثار غیرتی اوله رق وجوده کلدیکی
کله جکنی بزدن ایو بیلورلر مکتبک تعطیلی ایچون
خواجه نک خسته لکنی تنی ایتک قیلندن انلری
وبالخاصه والی مشارالیه طبیعی متأثرومنفعل
ایده جک بویله بر مکتوب یازمق مکتب یایمق
ایچون تدبیر اولیوب بلکه مکتب ییقمق ایچون
اوقومق استمیان یرامازلرک فتنه انکی بر دسیسه
سیدر چونکه قاری بخای و کرسی شیخاری
ومدرسار حد ذاتده اویله مبالغه ایدلدیکی وجهله
ایراد صاحب لری اولدقلری حالده وطن نامنه
بر خدمت و حیت ابرازینی جمله وظایفندن طانیده
قلری جهته مکتب مذکورک مصارف دائمه سنه
قارشولق اولق اوزره بر کره ک اولیه رق شهری
ویرلسک واعانه دفترده شخصلری نامنه مقید
اولق اوزره کیمی پوز و کیمی یتش بش و کیمی
اللی غروش تخصیص ایدرک بحق خدمت ایتشاردر
فقط بو خدمت شو مکتوبک هنوز مسوده سی بیه
قلمه النقصین مجرد حیت و وطن نامنه ایدلشدر
بناء علیه عهده لرده بولنان جهاته متفرع وظایفی
ایفایه مقتدر بولنان کسنه لر (واقف و شرط
و تخصیصات وقفید) نه دیمک اولدیغنی دوشنلمیه رک
ترکیب و تصویر ایدله جک افکار و خیالات
شاعرانه بیه بروقتده مغلوب اولیه جقلری و بر موجب
شرط واقف بر مدرسه و یا جامع شریفه عائد
وظایفک هیچ بر صورتله مکتب قارشولغنی اتخادی
ملکده مسبوق اولدیغنی واکر چه صبیانک دوامی
ایچون مکاتب ابتدائیه نک دخی جدا و حقیقه

لزمندن بحث ایده بیلور ایسکده مدرسه لر صیان
ایچون تأسیس اولنمیوب بلکه حقلرنده لاقردی
سویلمکه صاحب مکتوبک حقسز اوله رق روا
کوردیکی بر طاقم مدرس و کرسی شیخارینه مخرج
اوله رق تأسیس اولندیغنی واضح جاتدن ایکن
شمدی مدرسه لر دن اکتساب معارف ایده رک
قاری بخاری و کرسی شیخی و یامدرسی اولش
ذواتک محصول سعیمی اولان وظایفه بد کتمانه
که جورلش وقفلر نامی ویریلهرک و شرط واقفک
خلافنه اوله رق وظایف مذکورک لرندن
النوبده مکتب خواجه لرینه ویرلسنی ایستمک
معارفی تخریب ایچون کوزل بر چغرا چمق دیمک
اوله جغنی ایو دوشونملی و بویله صعب المرور
طریقه کتماملی ایش یول المی ایچون طوغر یسنی
سویلملیدر بوباده سویلنه جک لاقردیلرک
طوغر یسنی ایسه شرط واقفی تمام اوکاملا اجرادن
عبارت قالور اولوقت کور یله جکدر که جهات
مذکورک اصحابی دخی مستندعیات سابقه لری
دلالتیه قدیمی وجهله نقصان سز شرط واقفی
اجرا ایتک و ایتدیرمک خصوصنده یکس دیگره
مسابقت ایدرجه سنه مظهر توجه اوله جقلردر *

مجموعه

کنج فکر لرله اختیار فکر لری محاکمه نک اوزونجه
اولسی طبیعی بولندیغندن بزم طرفزدن یازیلان
شیلر کله جک نسخیه قونیه جقدر *

—

مجله جمعیتی اعضای کرامندن اعلامات شرعیه
میری و مجله شارحی عبدالستار افندی جانبندن مورود
مجله احکام عدلیه نک کتاب هبسنده مسطور شو
(بر کیمسه اولنجه کندوسنی بسلمک شرطیه
ملک عقارینی برینه هبه و تسلیم ایتدکده موهوبه
شرط مذکور اوزره واهی بسلمکه راضی ایکن